

REGISTER YOUR MELLERWARE WARRANTY

Thank you for purchasing a Mellerware product. Mellerware guarantees that your product has been thoroughly inspected and tested before being dispatched and is free from mechanical or electrical defects and complies with the applicable safety standards. With every Mellerware product purchased you will receive up to a 3 year warranty as detailed in the terms and conditions below.

FIRST YEAR – 1 YEAR RETAIL WARRANTY

Should defects due to faulty parts or workmanship develop, under normal domestic use, within 12 months from the original date of purchase please return the product to the store from where it was purchased for a refund or replacement at the discretion of the brand. Mellerware appliances are intended for domestic use only and not for industrial or professional use. The Warranty, if the product is used outside of domestic use or used in a commercial environment, is reduced to 3 months with no extended warranty available, all other terms and conditions applicable.

SECOND YEAR – OPTIONAL 1 YEAR ADDITIONAL EXTENDED ONLINE WARRANTY REGISTRATION

Mellerware takes pride in its product quality and therefore offer an extended 12 month warranty over and above the 1 Year Retail Warranty. Should defects due to faulty material or workmanship develop, under normal domestic use, after the initial 12 month period and within 24 months from the original date of purchase, please return the product to Mellerware for repair. Mellerware will assess and repair the product free of charge should it be found to be a valid warranty claim and will return it to you directly. Mellerware will replace a product with a similar product in the same or better condition, if the repair cannot be conducted for whatever reason. Should the product fall outside of the warranty, Mellerware will produce a repair and delivery quotation for your approval.

NB: Registration should be completed at www.creativehousewares.co.za. Should you experience any technical difficulties you are welcome to contact our customer service line on 086 111 5006 and one of our consultants will gladly assist with the online warranty registration. Should you not register the product within the 12 months of purchase, you will automatically forfeit this extended warranty.

THIRD YEAR – OPTIONAL 1 YEAR ADDITIONAL EXTENDED COMMUNICATION OPT-IN WARRANTY

Mellerware takes pride in its product quality and therefore offer an additional 12 month warranty over and above the 1 Year Retail and 1 year online registration warranty. Should defects due to faulty material or workmanship develop, under normal domestic use, after the initial 12 month period, the extended online registration 12 month period and within 36 months from the original date of purchase, please return the product to Mellerware for repair. Mellerware will assess and repair the product free of charge should it be found to be a valid warranty claim and will return it to you directly. Mellerware will replace a product with a similar product in the same or better condition, if the repair cannot be conducted for whatever reason. Should the product fall outside of the warranty, Mellerware will produce a repair and delivery quotation for your approval.

NB: Registration should be completed at www.creativehousewares.co.za. Should you experience any technical difficulties you are welcome to contact our customer service line on 086 111 5006 and one of our consultants will gladly assist with the online warranty registration and opt-in email communication. Should you wish to qualify for the additional third year extended warranty, you would need to have registered your warranty within the first 12 months from date of purchase and subscribed to receive brand communication. The extended warranty is conditional upon these requirements. Please note that you are however free to opt out at any stage in accordance with the POPI act, this will however result in you forfeiting this additional extended "communication opt in" warranty from the recorded opt-out date.

ONLINE WARRANTY REGISTRATION

WHY REGISTER YOUR WARRANTY?

Mellerware pride ourselves on bringing premium quality appliances to market, and as a commitment to this level of quality we offer up to a 3 year warranty (1 Year Retail + 1 Year Extended Online warranty registration + 1 Year Extended opt-in communication warranty) on all of our products. To take advantage of the Free Extended Warranty options you will need to register your warranty online within the first year of purchase in order to make a valid claim. Now you can register your product, upload your warranty online and never have to worry about losing your receipt again. Enjoy the benefit of up to 3 year's warranty.

ADDED BENEFITS

- In addition to providing you with an online profile of your registered products we will also provide a host of value added benefits:
- Discount voucher on product warranty registration
 - Incentives and Competitions for registered users
 - New recipes or ideas for your products
 - New product developments - be the first to get the latest appliances
 - Special offers on promotional items

How to Register your Online Warranty?



DESKTOP/
LAPTOP

- Open your internet browser and visit www.mellerware.co.za
- Click on the "Register" link and create your username and password. Or if you have done this already login with your username and password.
- Click on "Register your Warranty" and follow the easy instructions.
- Scan and upload your receipt.



SMART PHONE/
TABLET

- Open your internet browser and visit www.creativehousewares.co.za
- Click on the "Register" link and create your username and password. Or if you have done this already login with your username and password.
- Click on "Register your Warranty" and follow the easy instructions.
- Scan and upload your receipt.

Notes:

1. The online warranty system is a safe storage facility for your receipt.
2. You will be required to register on the Mellerware or Creative Housewares website. You will receive a username and password once registered. This will give you access to your profile.
3. From your profile you will be able to load products that you have purchased. In order to successfully register your warranty you will need to scan and upload your receipt to us.
4. All instructions on how to load your products are available inside your profile.
5. Please note that you must check that your receipt has been uploaded correctly. Creative Housewares cannot be held responsible for faxes or files not received.
6. For assistance with registration please email: help@chwsa.co.za

National Service Centre: 086 111 5006
e-mail: help@chwsa.co.za
www.creativehousewares.co.za

creative housewares

Durban
4243 Percy Osborn Road
Morningside, Durban, 4001, RSA
+27 31 303 3465

Johannesburg

25 & 26 San Croy Office Park
Agora Road, Croydon, 1619, RSA
+27 11 392 5652

complies with

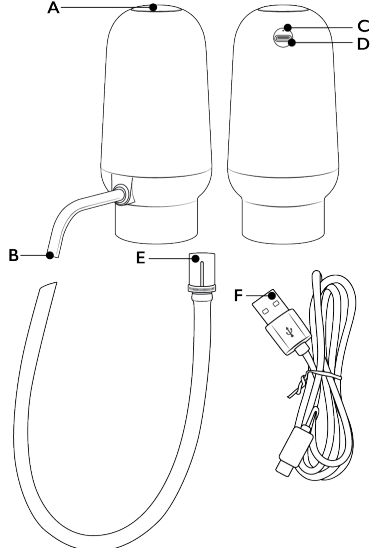
IEC60335
SAFETY SPECIFICATIONS

m
3.7V

Model:
30007



English
Dear Customer
Thank you for choosing to purchase a Mellerware brand product. Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.



1. Parts description:

- A. Button
- B. Dispenser Spout
- C. Indicator Light
- D. Charging Socket
- E. Tube
- F. Type-C Charging Cable

2. Safety advice and warnings!

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident. Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.

2.1. Use or working environment:

- 2.1.1. Keep the working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- 2.1.2. Use the appliance in a well ventilated area.
- 2.1.3. Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar items.
- 2.1.4. Keep children and bystanders away when using this appliance.
- 2.1.5. Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface suitable for withstanding high temperatures and away from other heat sources and contact with water.
- 2.1.6. Keep the appliance away from flammable material such as

- textiles, curtains, cardboard or paper, etc.
- 2.1.7. Do not place flammable material near the appliance.
- 2.1.8. Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.
- 2.1.9. Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- 2.1.10. Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains power supply voltage before plugging in the appliance. (If applicable).
- 2.1.11. Connect the appliance to the mains power supply with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes. (If applicable).
- 2.1.12. The appliance's plug must fit into the mains power supply socket properly. Do not alter the plug. (If applicable).
- 2.1.13. If using a multi plug check ratings carefully as the current used by several appliances could easily exceed the rating of the multi plug. (If applicable).
- 2.1.14. If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains power supply to prevent the possibility of an electric shock. (If applicable).
- 2.1.15. Do not use the appliance if it has fallen on the floor or if there are visible signs of damage.
- 2.1.16. Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance. (If applicable).
- 2.1.17. Do not wrap the power cord around the appliance. (If applicable).
- 2.1.18. Do not clip or crease the power cord. (If applicable).
- 2.1.19. Do not allow the power cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance. (If applicable).
- 2.1.20. Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock. (If applicable).
- 2.1.21. The appliance is not suitable for outdoor use.
- 2.1.22. Power cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used. (If applicable).
- 2.1.23. Do not touch the plug with wet hands.

2.2. Personal safety:

- 2.2.1. **CAUTION:** Do not leave the appliance unattended during use as there is a risk of an accident.
- 2.2.2. Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.
- 2.2.3. This appliance is only for domestic use, not for industrial or professional use. It is not intended to be used by guests in hospitality environments such as bed and breakfast, hotels, motels, and other types of residential environments, even in farm houses, areas of the kitchen staff in shops, offices and other work environments.
- 2.2.4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 2.2.5. This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2.3. Use and care:

- 2.3.1. Fully unroll the appliance's power cable before each use. (If applicable).
- 2.3.2. Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted.
- 2.3.3. Do not use the appliance when empty.
- 2.3.4. Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains power supply.
- 2.3.5. Do not cover the surface with aluminium foil and other similar materials.
- 2.3.6. Unplug the appliance from the mains power supply when not in use and before undertaking any cleaning task.
- 2.3.7. This appliance should be stored out of reach of children.

- 2.3.8. Do not store the appliance if it is still hot.
- 2.3.9. Never leave the appliance unattended when in use and keep out of the reach of children.
- 2.3.10. If, for some reason, the appliance were to catch fire, disconnect the appliance from the mains power supply and DO NOT USE WATER TO PUT THE FIRE OUT.
- 2.3.11. Do not force the product onto a bottle or attempt to speed up the mechanism. This product works best when operating at its intended speed.

2.4. Service:

- 2.4.1. Make sure that the appliance is serviced only by suitably qualified technician, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- 2.4.2. If the power cord is damaged, the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person must replace it in order to avoid a hazard.
- 2.4.3. Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

3. Instructions for use:

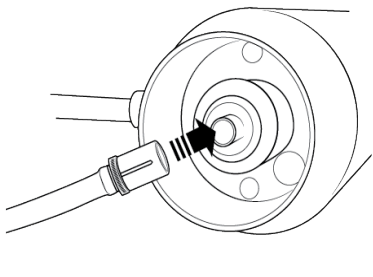
3.1. Before use:

- 3.1.1. Remove the appliance's protective film (if applicable).
- 3.1.2. Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with wine in the manner described in the cleaning section.
- 3.1.3. Do not immerse the appliance in water or any other liquid to avoid harm to human or the product.
- 3.1.4. Use for dispensing, please do not use for other purposes.
- 3.1.5. Do not attempt to speed up the mechanism.
- 3.1.6. Keep this product away from children.
- 3.1.7. Do not dismantle the product by yourself, otherwise warranty will be invalid.
- 3.1.8. Keep away from flammable, explosive gas, high temperature.

3.2. Use and care

3.2.1. How to use the aerator and dispenser:

- Tightly sleeve the tube at the diversion mouth on the bottom of dispenser.
- Put the tube into the bottle, press the dispenser downwards to tightly jacket on the bottleneck.



- Place a wine glass under the dispenser spout, press the button on the top of the product, the wine flows smoothly through the aerator channel into the glass. Press the button again to stop the wine pouring.

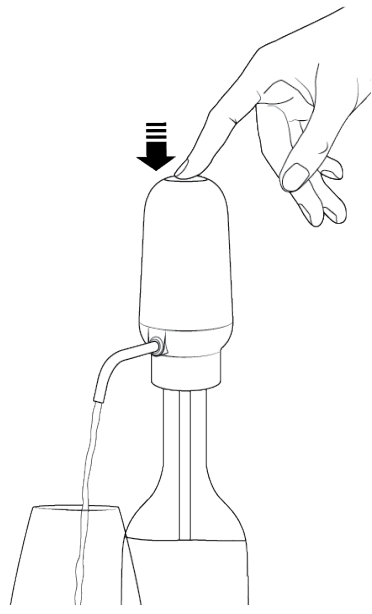
- 2.1.6. Hou die toestel weg van vlambare materiaal soos tekstiele, gordyne, karton of papier, ens.
- 2.1.7. Moenie vlambare materiaal naby die toestel plaas nie.
- 2.1.8. Moenie die toestel saam met 'n programmeerder, tydhouer of ander toestel gebruik wat dit outomaties aanskakel nie.
- 2.1.9. Moenie die toestel gebruik as die kabel of prop beskadig is nie.
- 2.1.10. Maak seker dat die spanning wat op die graderingstiket aangedui word, ooreenstem met die kragtoevoerspanning voordat die toestel ingesop word. (Indien toepaslik).
- 2.2.11. Koppel die toestel aan die hoofkragtoevoer met 'n aardsok wat 'n minimum van 10 ampere weerstaan. (Indien toepaslik).
- 2.1.12. Die toestel se prop moet behoortlik in die kragtoevoersok pas. Moenie die prop verander nie. (Indien toepaslik).
- 2.1.13. As 'n multiprop gebruik word, gaan die graderings noukeurig na aangesien die stroom wat deur verskeie toestelle gebruik word maklik die gradering van die multiprop kan oorskry. (Indien toepaslik).
- 2.1.14. Indien enige van die toestelomhulsies breek, ontkoppel die toestel onmiddellik van die hoofkragtoevoer om die moontlikheid van 'n elektriese skok te voorkom. (Indien toepaslik).
- 2.1.15. Moenie die toestel gebruik as dit op die vloer geval het of as daar sigbare tekens van skade is nie.
- 2.1.16. Moenie die kragkoord forseer nie. Moet nooit die kragkoord gebruik om die toestel op te lig, te dra of uit te skakel nie. (Indien toepaslik).
- 2.1.17. Moenie die kragkabel om die toestel draai nie. (Indien toepaslik).
- 2.1.18. Moenie die kragkabel knip of kreukel nie. (Indien toepaslik).
- 2.1.19. Moenie toelaat dat die kragkoord hang of met die warm oppervlaktes van die toestel in aanraking kom nie. (Indien toepaslik).
- 2.1.20. Kontroleer die toestand van die kragkabel. Beskadigde of verstrengelde kables verhoog die risiko van elektriese skok. (Indien toepaslik).
- 2.1.21. Die toestel is nie geskik vir buite gebruik nie.
- 2.1.22. Kragkoord moet gereeld ondersoek word vir tekens van skade, en as die koord beskadig is, moet die toestel nie gebruik word nie. (Indien toepaslik).
- 2.1.23. Moenie met nat hande aan die prop raak nie.

2.2. Persoonlike veiligheid:

- 2.2.1. **LET WEL:** Moenie die toestel sonder toegie laat nie.
- 2.2.2. Moenie warm oppervlaktes aanraak nie gebruik handvatels of knoppe want dit kan lei tot ernstige brandwonde.
- 2.2.3. Die toestel is nie geskik vir gebruik deur verminderde fisiese verstandelike vermoens of gebrek aan ervaring of kennis tensy hulle opleiding gehad het.
- 2.2.4. Die toestel is nie geskik vir industriële gebruik soos kantore, hotelle, motels en gasheuse.
- 2.2.5. Die toestel is nie 'n speelgoed en kinders moet altyd toesig hê om te verhoed dat hulle met die toestel speel.

2.3. Gebruik en sorg:

- 2.3.1. Rol die toestel se kragkabel heeltemal uit voor elke gebruik. (Indien toepaslik).
- 2.3.2. Moenie die toestel gebruik as die onderdele of bykomstighede nie behoortlik aangebring is nie.
- 2.3.3. Moenie die toestel gebruik wanneer dit leeg is nie.
- 2.3.4. Moenie die toestel ondraai terwyl dit in gebruik is nie of aan die hoofkragtoevoer gekoppel.
- 2.3.5. Moenie die oppervlak met aluminiumfoelie en ander soortgelyke materiale bedek nie.
- 2.3.6. Ontkoppel die toestel van die hoofkragtoevoer wanneer dit nie gebruik word nie en voordat enige skoonmaaktaak onderneem word.
- 2.3.7. Hierdie toestel moet buite bereik gestoor word van kinders.
- 2.3.8. Moenie die toestel stoor as dit nog warm is nie.



Friendly tips:

- The dispenser should not be washed with water directly. After using the dispenser, please fill an empty wine bottle with clean water, then insert the dispenser and press the button to dispense the water for cleaning of the tube. Repeat at least 3 times to ensure removing the smell.
- The tube can be removed from the product and washed with water directly. After cleaning, store the product in a clean and dry place.
- This product is suitable for wine bottles with a bottleneck outer diameter less than 35mm and an bottleneck inner diameter of 17.5mm to 20mm.
- When the remaining amount of wine is less than 50ml, the wine may splash out when dispensing due to unstable pressure. It is recommended to remove the dispenser and pour the wine directly from the bottle.
- When using the product to preserve, it is not recommended to store the wine bottle horizontally.

3.2.2. How to charge:

- Connect the charging cable with an adapter, plug the adapter into an electric socket, then connect the charging cable at the back of the dispenser.
- When charging, the indicator light lights up, indicating it is charging normally.
- The indicator light stops turns off when the battery is fully charged.
- It takes 2 hours to fully charge the battery.

- 2.3.9. Moet nooit die toestel sonder toegie laat wanneer dit in nie gebruik en hou buite bereik van kinders.
- 2.3.10. Indien die toestel om een of ander rede aan die brand sou raak, ontkoppel die toestel van die hoofkragtoevoer en MOENIE WATER GEBRUIK OM DIE VUUR TE BLUS NIE.
- 2.3.11. Moenie die produk op 'n bottel dwing of probeer om die meganisme te versnel nie. Hierdie produk werk die beste wanneer dit teen sy beoogde spoed werk.

2.4. Diens:

- 2.4.1. Die toestel moet deur 'n gekwalifiseerde tegnikus gedien word.
- 2.4.2. As die koord beskadig word moet dit deur die diensagent of 'n gekwalifiseerde persoon vervang word om brandgevaar te verhoed.
- 2.4.3. Enige misbruik en mislukking om instruksies te volg lewer die waarborg nul en leemte.

3. Gebruiksaanwysings:

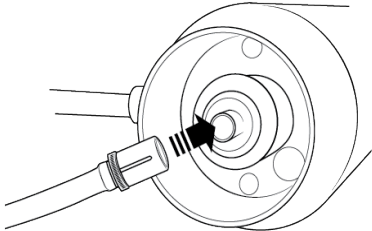
3.1. Voor gebruik:

- 3.1.1. Verwyder die toestel se beskermende film (indien van toepassing).
- 3.1.2. Voordat u die produk vir die eerste keer gebruik, maak die dele skoon wat met wyn in aanraking sal kom op die manier wat in die skoonmaakafdeling beskryf word.
- 3.1.3. Moenie die toestel in water of enige ander vloeistof dompel om skade aan die mens of die produk te voorkom nie.
- 3.1.4. Gebruik vir reseptering, moet asseblief nie vir ander doeleindes gebruik nie.
- 3.1.5. Moenie probeer om die meganisme te versnel nie.
- 3.1.6. Hou hierdie produk weg van kinders.
- 3.1.7. Moenie die produk self uitmekaar haal nie, anders sal waarborg ongeldig wees.
- 3.1.8. Hou weg van vlambare, plofbare gasse, hoë temperature.

3.2. Gebruik en sorg

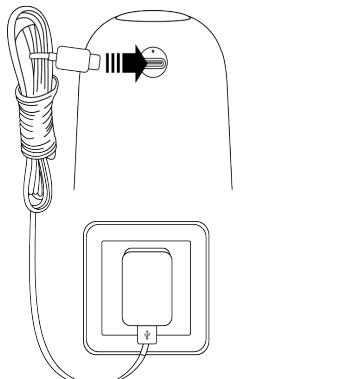
3.2.1. Hoe om die belufter en dispenser te gebruik:

- Maak die buis styf by die afdekkingsmond aan die onderkant van die dispenser.
- Plaas die buis in die bottel, druk die dispenser af om die bottelnek styf te bedek.



- Plaas 'n wynglas onder die dispenser-tuit, druk die knoppie bo-op die produk, die wyn vloei glad deur die belufterkanaal in die glas. Druk weer die knoppie om die wyn te stop.

*Adapter is not included with this product. Charge only with UL/ GS or equivalent safety approved adapters with output voltage of 5V = .



4. Troubleshooting:

- If there is no reaction pressing the button after inserting the dispenser into a wine bottle, please check whether the dispenser is inserted closely into the bottle and whether the tube is installed correctly. Try to re-insert the product into the bottleneck or re-install the tube.
- If the dispensing amount is small, it could be due to low battery power. Please fully charge the product before using it again.

5. Cleaning:

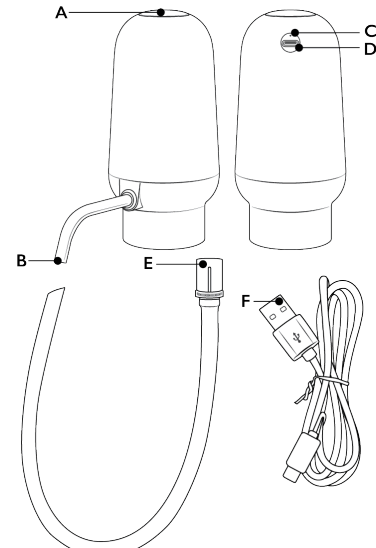
- 5.1. Turn off the appliance and allow it to cool completely before undertaking any cleaning task.
- 5.2. Clean the outer parts of the appliance with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. **CAUTION!** Do not immerse electrical parts of the appliance in any liquid.
- 5.3. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- 5.4. Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

6. Anomalies and repair:

- 6.1. Take the appliance to an authorised support centre if product is damaged or other problems arise.
- 6.2. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in the case of damage.



Afrikaans
Geagte klient,
Dankie vir u keuse om 'n Mellerware handelsmerk produk te koop. Danksy die tegnologie, ontwerp en werking en die feit dat dit voldoen aan die strengste gehalte standaarde, is u verseker van 'n volle bevredigende gebruik en lang produklewe.



1. Onderdeelbeskrywing:

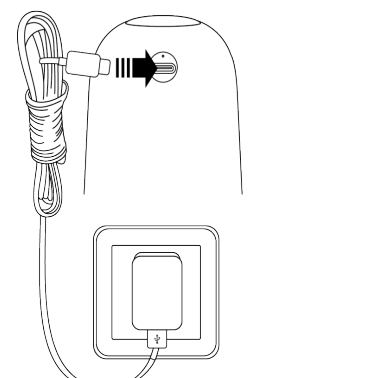
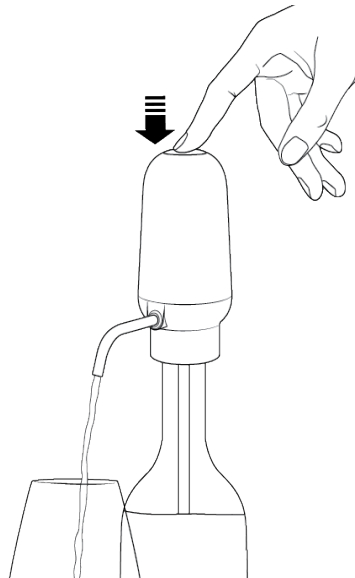
- A. Knoppie
- B. Dispenser-tuit
- C. Aanwysertlig
- D. Laatsok
- E. Buis
- F. Tipe-C-laaikabel

2. Belangrike veiligheidsvoorsorg:

Lees hierdie instruksies noukeurig deur voordat u die toestel aanskakel en hou dit vir toekomstige verwysing. Versuim om hierdie instruksies te volg en na te kom, kan tot 'n ongeluk lei. Maak al die dele van die produk skoon wat met voedsel in aanraking sal wees, soos aangedui in die skoonmaakafdeling, voor gebruik.

2.1. Gebruik en werksomgewing:

- 2.1.1. Hou die werkbare skoon en goed verlig. Deurmekaar en donker areas nioi ongelukkig uit.
- 2.1.2. Gebruik die toestel in 'n goed geventileerde area.
- 2.1.3. Moenie die toestel op warm oppervlaktes, soos kookplate, gasbranders, oonde of soortgelyke items plaas nie.
- 2.1.4. Hou kinders en omstanders weg wanneer hierdie toestel gebruik word.
- 2.1.5. Plaas die toestel op 'n horisontale, plat, stabiele oppervlak wat geskik is om hoë temperature te weerstaan en weg van ander hittebronne en kontak met water.



4. Probleemoplossing:

- As daar geen reaksie op die knoppie is nadat die dispenser in 'n wynbottel geplaas is nie, kyk asseblief of die dispenser nou in die bottel geplaas is en of die buis korrek geïnstalleer is. Probeer om die produk weer in die bottelnek te plaas of die buis weer te installeer.
- As die resepterende hoeveelheid klein is, kan dit as gevolg van lae batterykrag wees. Laai asseblief die produk ten volle voordat u dit weer gebruik.

5. Skoonmaak:

- 5.1. Skakel die toestel af en laat dit heeltemal afkoel voordat jy enige skoonmaaktaak aanpak.
- 5.2. Maak die buiteste dele van die toestel skoon met 'n klam lap met 'n paar druppels opwasmiddel en droog dan af. **VERSTIG!** Moenie elektriese dele van die toestel in enige vloeistof dompel nie.
- 5.3. Moenie oplosmiddels, of produkte met 'n suur- of basis-pH soos bleikmiddel, of skuurmiddels, gebruik om die toestel skoon te maak nie.
- 5.4. Moet nooit die toestel in water of enige ander vloeistof dompel of dit onder lopende water plaas nie.

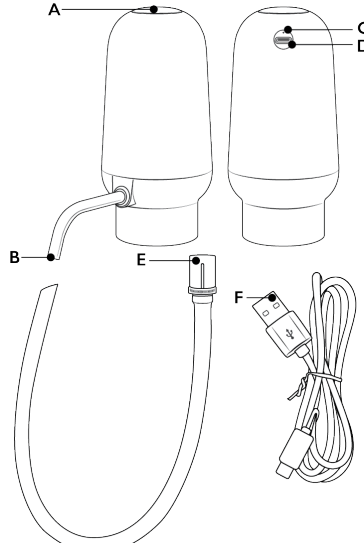
6. Afwykings en herstel:

- 6.1. Neem die toestel na 'n gemagtigde ondersteuningsentrum as produk beskadig is of ander probleme opduik.
- 6.2. As die aansluiting na die hoofleiding beskadig is, moet dit vervang word en jy moet voortgaan soos jy sou in die geval van skade.

3.2.2. Hoe om te laai:

- Koppel die laaikabel met 'n adapter, prop die adapter in 'n elektriese sok en koppel dan die laaikabel aan die agterkant van die dispenser.
- Wanneer laai, brand die aanwysertliggie, wat aandui dat dit normaalweg laai.
- Die aanwysertlig stop skakel af wanneer die battery vol gelaai is.
- Dit neem 2 uur om die battery ten volle te laai.
- *Adapter is nie by hierdie produk ingesluit nie. Laai slegs met UL/GS of ekwivalente veiligheidsgoedgekeurde adapters met uitsetspanning van 5V = .

 **Spanish**
Estimado cliente,
Gracias por elegir comprar un producto de la marca Mellerware. Gracias a su tecnología, diseño y funcionamiento y al hecho de que supera los más estrictos estándares de calidad, se puede garantizar un uso totalmente satisfactorio y una larga vida útil del producto.



1. Descripción de piezas:

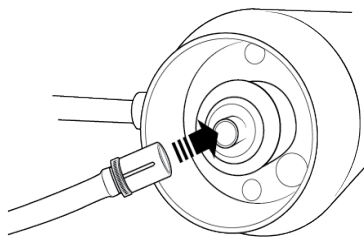
- A. Botón
- B. Pico dispensador
- C. Luz indicadora
- D. Toma de carga
- E. Tubo
- F. Cable de carga tipo C

2. Consejos y advertencias de seguridad!

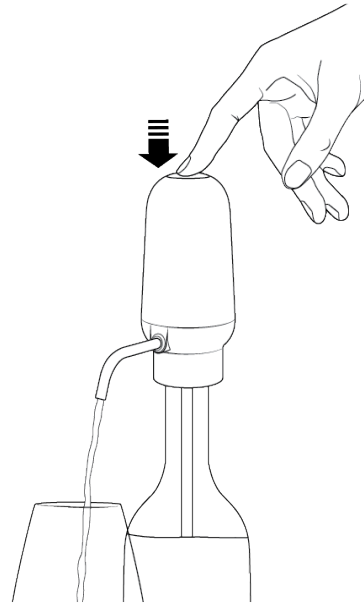
Lea atentamente estas instrucciones antes de encender el aparato y guárdelas para futuras consultas. El incumplimiento de estas instrucciones podría dar lugar a un accidente. Limpie todas las partes del producto que estarán en contacto con los alimentos, como se indica en la sección de limpieza, antes de usarlas.

2.1. Uso o entorno de trabajo:

- 2.1.1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas oscuras y desordenadas invitan a los accidentes.
- 2.1.2. Utilice el aparato en un área bien ventilada.
- 2.1.3. No coloque el aparato sobre superficies calientes, como placas de cocina, quemadores de gas, hornos o elementos similares.
- 2.1.4. Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice este aparato.
- 2.1.5. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, plana, estable, apta para soportar altas temperaturas y alejada de otras



- Coloque un vaso de vino debajo de la boquilla dispensadora, presione el botón en la parte superior del producto, el vino fluirá suavemente a través del canal del aireador hacia la copa. Presione el botón nuevamente para detener el vertido del vino.



Consejos amigables :

- El distribuidor no doit pas être lavé directement avec de l'eau. Après avoir utilisé le distributeur, veuillez remplir une bouteille de vin vide avec de l'eau propre, puis insérez le distributeur et appuyez sur le bouton pour distribuer l'eau pour nettoyer le tube. Répétez au moins 3 fois pour garantir l'élimination de l'odeur.
- Le tube peut être retiré du produit et lavé directement à l'eau.

- fuentes de calor y contacto con el agua.
- 2.1.6. Mantenga el aparato alejado de materiales inflamables como textiles, cortinas, cartones o papeles, etc.
- 2.1.7. No coloque material inflamable cerca del aparato.
- 2.1.8. No utilice el aparato junto con un programador, temporizador u otro dispositivo que lo encienda automáticamente.
- 2.1.9. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados.
- 2.1.10. Asegúrese de que el voltaje indicado en la etiqueta de clasificación coincida con el voltaje de la red eléctrica antes de enchufar el aparato. (Si es aplicable).
- 2.1.11. Conecte el aparato a la red eléctrica con una toma de tierra que soporte un mínimo de 10 amperios. (Si es aplicable).
- 2.1.12. El enchufe del aparato debe encajar correctamente en la toma de corriente. No altere el enchufe. (Si es aplicable).
- 2.1.13. Si utiliza un enchufe múltiple, verifique las clasificaciones cuidadosamente ya que la corriente utilizada por varios aparatos podría exceder fácilmente la clasificación del enchufe múltiple. (Si es aplicable).
- 2.1.14. Si alguna de las carcassas del aparato se rompe, desconecte inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica. (Si es aplicable).
- 2.1.15. No utilice el aparato si se ha caído al suelo o si hay signos visibles de daños.
- 2.1.16. No fuerce el cable de alimentación. Nunca utilice el cable de alimentación para levantar, transportar o desenchufar el aparato. (Si es aplicable).
- 2.1.17. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato. (Si es aplicable).
- 2.1.18. No recorte ni doble el cable de alimentación. (Si es aplicable).
- 2.1.19. No permita que el cable de alimentación cuelgue o entre en contacto con las superficies calientes del aparato. (Si es aplicable).
- 2.1.20. Verifique el estado del cable de alimentación. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. (Si es aplicable).
- 2.1.21. El aparato no es apto para uso en exteriores.
- 2.1.22. El cable de alimentación debe examinarse periódicamente para detectar signos de daños y, si está dañado, no se debe utilizar el aparato. (Si es aplicable).
- 2.1.23. No toque el enchufe con las manos mojadas.

2.2. Seguridad personal:

- 2.2.1. PRECAUCIÓN: No deje el aparato desatendido durante su uso, ya que existe riesgo de accidente.
- 2.2.2. No toque las partes calientes del aparato, ya que puede provocar quemaduras graves.
- 2.2.3. Este aparato es sólo para uso doméstico, no para uso industrial o profesional. No está diseñado para ser utilizado por huéspedes en entornos de hospitalidad como bed and breakfast, hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales, incluso en casas de campo, áreas del personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- 2.2.4. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- 2.2.5. Este aparato no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

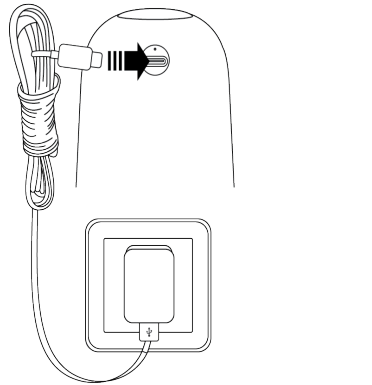
2.3. Uso y cuidado:

- 2.3.1. Desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso. (Si es aplicable).
- 2.3.2. No utilice el aparato si las piezas o accesorios no están correctamente instalados.
- 2.3.3. No utilice el aparato cuando esté vacío.

- Après le nettoyage, rangez le produit dans un endroit propre et sec.
- Ce produit convient aux bouteilles de vin dont le diamètre extérieur du goulot est inférieur à 35 mm et dont le diamètre intérieur est compris entre 17,5 mm et 20 mm.
- Lorsque la quantité restante de vin est inférieure à 50 ml, le vin peut écouler lors de la distribution en raison d'une pression instable. Il est recommandé de retirer le distributeur et de verser le vin directement de la bouteille.
- Lors de l'utilisation du produit à conserver, il est déconseillé de stocker la bouteille de vin horizontalement.

3.2.2. Comment facturer:

- Connectez le câble de charge à un adaptateur, branchez l'adaptateur sur une prise électrique, puis connectez le câble de charge à l'arrière du distributeur.
- Lors du chargement, le voyant s'allume, indiquant qu'il se charge normalement.
- Le voyant s'arrête lorsque la batterie est complètement chargée.
- Il faut 2 heures pour charger complètement la batterie.
- *L'adaptateur n'est pas inclus avec ce produit. Chargez uniquement avec des adaptateurs UL/GS ou équivalents approuvés en matière de sécurité avec une tension de sortie de 5 V =.



4. Dépannage:

- S'il n'y a aucune réaction en appuyant sur le bouton après avoir inséré le distributeur dans une bouteille de vin, veuillez vérifier si le distributeur est bien inséré dans la bouteille et si le tube est correctement installé. Essayez de réinsérer le produit dans le goulot d'inclinaison ou de réinstaller le tube.
- Si la quantité distribuée est faible, cela peut être dû à une batterie faible. Veuillez charger complètement le produit avant de l'utiliser à nouveau.

5. Nettoyage:

- 5.1. Éloignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant d'entreprendre toute tâche de nettoyage.
- 5.2. Nettoyez les parties extérieures de l'appareil avec un chiffon humide avec quelques gouttes de liquide vaisselle puis séchez.
- MISE EN GARDE!** Ne pas immerger les pièces électriques de l'appareil dans un liquide quelconque.
- 5.3. N'utilisez pas de solvants ou de produits avec ou à base d'un pH acide tel que l'eau de javel ou des produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

- 2.3.4. No dé la vuelta al aparato mientras esté en uso, o conectado a la red eléctrica.
- 2.3.5. No cubra la superficie con papel de aluminio y otros materiales similares.
- 2.3.6. Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- 2.3.7. Este aparato debe almacenarse fuera del alcance de niños.
- 2.3.8. No guarde el aparato si todavía está caliente.
- 2.3.9. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en utilizar y mantener fuera del alcance de los niños.
- 2.3.10. Si por algún motivo el aparato se incendiara, desconecte el aparato de la red eléctrica y NO UTILICE AGUA PARA APAGAR EL FUEGO.
- 2.3.11. No fuerce el producto sobre una botella ni intente acelerar el mecanismo. Este producto funciona mejor cuando funciona a la velocidad prevista.

2.4. Servicio:

- 2.4.1. Asegúrese de que el mantenimiento del electrodoméstico sea realizado únicamente por un técnico debidamente calificado y que solo se utilicen repuestos o accesorios originales para reemplazar las piezas/accesorios existentes.
- 2.4.2. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada deben reemplazarlo para evitar peligros.
- 2.4.3. Cualquier mal uso o incumplimiento de las instrucciones de uso anula la garantía y la responsabilidad del fabricante.

3. Instrucciones de uso:

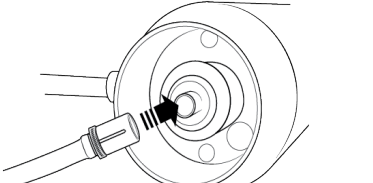
3.1. Antes de usar:

- 3.1.1. Retire la película protectora del aparato (si corresponde).
- 3.1.2. Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las partes que entrarán en contacto con el vino de la forma descrita en el apartado de limpieza.
- 3.1.3. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido para evitar daños a los seres humanos o al producto.
- 3.1.4. Úselo para dispensar, no lo use para otros fines.
- 3.1.5. No intente acelerar el mecanismo.
- 3.1.6. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
- 3.1.7. No desmonte el producto usted mismo, de lo contrario la garantía no será válida.
- 3.1.8. Mantener alejado de gases inflamables, explosivos y altas temperaturas.

3.2. Uso y cuidado

3.2.1. Cómo utilizar el aireador y dosificador:

- Envuelva firmemente el tubo en la boca de desvío en la parte inferior del dispensador.
- Coloque el tubo en la botella, presione el dispensador hacia abajo para cubrir herméticamente el cuello de la botella.

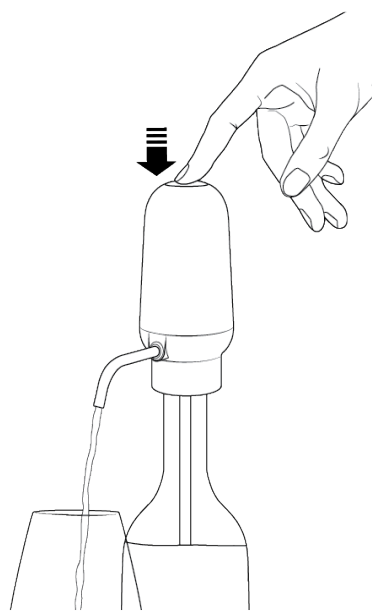


- Coloque una copa de vino debajo de la boquilla dispensadora, presione el botón en la parte superior del producto, el vino fluirá suavemente a través del canal del aireador hacia la copa. Presione el botón nuevamente para detener el vertido del vino.

- 5.4. Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide ou le placer sous l'eau courante.

6. Anomalies et réparation:

- 6.1. Amenez l'appareil dans un centre d'assistance autorisé si le produit est endommagé ou d'autres problèmes apparaissent.
- 6.2. Si la connexion au secteur a été endommagée, elle doit être remplacée et vous devez procéder comme vous le feriez en cas de dommage.



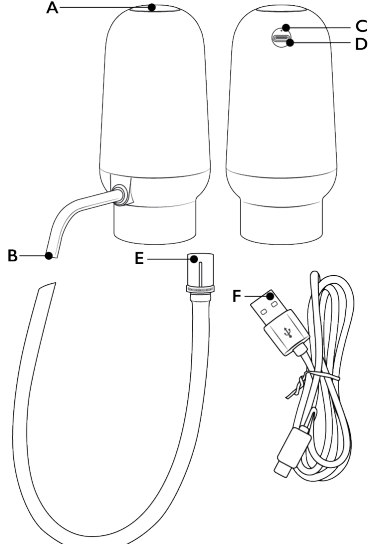
Consejos amigables:

- El dispensador no debe lavarse directamente con agua. Después de usar el dispensador, llene una botella de vino vacía con agua limpia, luego inserte el dispensador y presione el botón para dispensar agua para limpiar el tubo. Repita al menos 3 veces para asegurarse de eliminar el olor.
- El tubo se puede retirar del producto y lavar directamente con agua. Después de la limpieza, guarde el producto en un lugar limpio y seco.
- Este producto es adecuado para botellas de vino con un diámetro exterior de cuello de botella inferior a 35 mm y un diámetro interior de cuello de botella de 17,5 mm a 20 mm.
- Cuando la cantidad restante de vino es inferior a 50 ml, el vino puede salpicar al dispensar debido a una presión inestable. Se recomienda retirar el dosificador y verter el vino directamente de la botella.
- Cuando se utilice el producto para conservar, no se recomienda almacenar la botella de vino en posición horizontal.

3.2.2. Cómo cargar:

- Conecte el cable de carga con un adaptador, enchufe el adaptador a una toma de corriente y luego conecte el cable de carga en la parte posterior del dispensador.
- Durante la carga, la luz indicadora se enciende, indicando que se está cargando normalmente.
- La luz indicadora se apaga cuando la batería está completamente cargada.
- Se necesitan 2 horas para cargar completamente la batería.
- *El adaptador no está incluido con este producto. Car-

 **Portuguese**
Estimado cliente,
Obrigado por escolher comprar um produto da marca Mellerware. Graças à sua tecnologia, design e operação, e ao exceder os mais rigorosos padrões de qualidade, é possível garantir um uso totalmente satisfatório e uma longa vida útil do produto.



1. Descrição das peças:

- A. Botão
- B. Bico Dispensador
- C. Luz indicadora
- D. Tomada de carregamento
- E. Tubo
- F. Cabo de carregamento tipo C

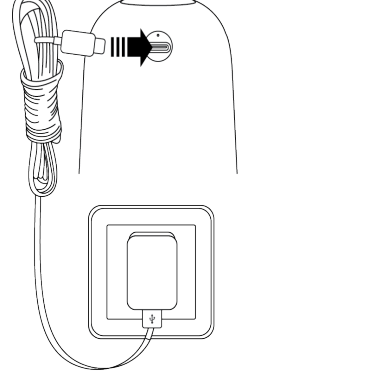
2. Conselhos de segurança e avisos!

Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e mantê-las para futuras referências. A falha em seguir e observar estas instruções pode levar a um acidente. Limpe todas as partes do produto que estarão em contato com alimentos, conforme indicado na seção de limpeza, antes de usar.

2.1. Uso ou ambiente de trabalho:

- 2.1.1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas e escuras são um convite a acidentes.
- 2.1.2. Use o aparelho em uma área bem ventilada.
- 2.1.3. Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, como placas de cozinha, queimadores a gás, fornos ou itens semelhantes.
- 2.1.4. Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas ao usar este aparelho.
- 2.1.5. Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, plana e estável, adequada para suportar altas temperaturas e longe de outras fontes de calor e do contato com água.

que únicamente con UL/GS o adaptadores aprobados de seguridad equivalentes con voltaje de saída de 5V=



4. Solución de problemas:

- Si no hay reacción al presionar el botón después de insertar el dispensador en una botella de vino, verifique si el dispensador está insertado firmemente en la botella y si el tubo está instalado correctamente. Intente volver a insertar el producto en el cuello de botella y reinstale el tubo.
- Si la cantidad dispensada es pequeña, podría deberse a que la batería tiene poca carga. Cargue completamente el producto antes de volver a usarlo.

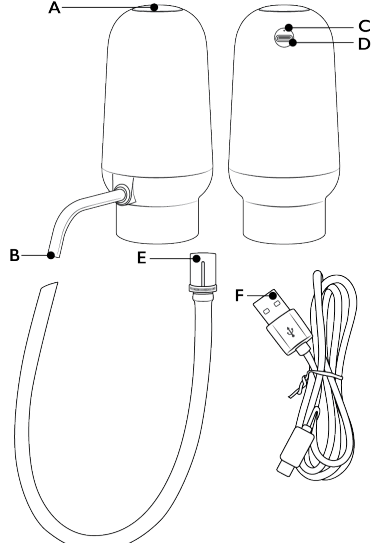
5. Limpieza:

- 5.1. Apague el aparato y déjelo enfriar completamente antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- 5.2. Limpie las partes exteriores del aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente y luego seque. *PRECAUCIÓN! No sumerja las partes eléctricas del aparato en ningún líquido.
- 5.3. No utilice disolventes, ni productos con un pH ácido o base, tales como lejía, o productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- 5.4. Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido o colóquelo bajo agua corriente.

6. Anomalías y reparación

- 6.1. Lleve el aparato a un centro de asistencia autorizado si el producto está dañado o si surgen otros problemas.
- 6.2. Si la conexión a la red ha sido dañada, debe ser reemplazada y debe proceder como lo haría en caso de daños.

 **French**
Cher client,
Merci d'avoir choisi d'acheter un produit de marque Mellerware. Grâce à sa technologie, à sa conception et à son fonctionnement et au fait qu'il dépasse les normes de qualité les plus strictes, une utilisation pleinement satisfaisante et une longue durée de vie du produit peuvent être garanties.



1. Description des pièces:

- A. Bouton
- B. Bec du distributeur
- C. Voyant lumineux
- D. Prise de charge
- E. Tube
- F. Câble de chargement de type C

2. Conseils et avertissements de sécurité!

Lisez attentivement ces instructions avant d'allumer l'appareil et conservez-les pour référence ultérieure. Le non-respect et observation de ces instructions peuvent entraîner un accident. Nettoyez toutes les parties du produit qui seront en contact avec les aliments, comme indiqué dans la section de nettoyage, avant utilisation.

2.1. Environnement d'utilisation ou de travail:

- 2.1.1. Utilisation ou environnement de travail :
- 2.1.1. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- 2.1.2. Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé.
- 2.1.3. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes, telles que des plaques de cuisson, des brûleurs à gaz, des fours ou des objets similaires.
- 2.1.4. Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez cet appareil.

- ou conectado à rede elétrica.
- 2.3.5. Não cubra a superfície com papel alumínio e outros materiais semelhantes.
- 2.3.6. Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver em uso e antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- 2.3.7. Este aparelho deve ser armazenado fora do alcance de crianças.
- 2.3.8. Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- 2.3.9. Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver use e mantenha fora do alcance das crianças.
- 2.3.10. Se, por algum motivo, o aparelho pegar fogo, desligue o aparelho da rede elétrica e NÃO USE ÁGUA PARA APAGAR O FOGO.
- 2.3.11. Não force o produto em uma garrafa nem tente acelerar o mecanismo. Este produto funciona melhor quando opera na velocidade pretendida.

2.4. Serviço:

- 2.4.1. Certifique-se de que a manutenção do aparelho seja feita apenas por um técnico devidamente qualificado e que apenas peças sobressalentes ou acessórios originais sejam usados para substituir peças/acessórios existentes.
- 2.4.2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o fabricante ou seu agente de serviço ou uma pessoa com qualificação semelhante deverá substituí-lo para evitar perigos.
- 2.4.3. Qualquer utilização indevida ou inobservância das instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

3. Instruções de uso:

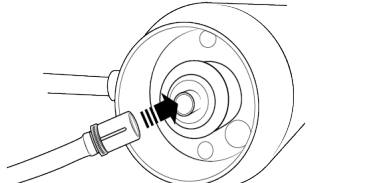
3.1. Antes de usar:

- 3.1.1. Remova a película protetora do aparelho (se aplicável).
- 3.1.2. Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes que entrarão em contato com o vinho conforme descrito na seção de limpeza.
- 3.1.3. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido para evitar danos às pessoas ou ao produto.
- 3.1.4. Use para dispensar, não use para outros fins.
- 3.1.5. Não tente acelerar o mecanismo.
- 3.1.6. Mantenha este produto longe do alcance das crianças.
- 3.1.7. Não desmonte o produto sozinho, caso contrário a garantia será inválida.
- 3.1.8. Mantenha longe de gases inflamáveis, explosivos e altas temperaturas.

3.2. Uso e cuidado

3.2.1. Como usar o arejador e dispensador:

- Cubra bem o tubo na boca de desvio na parte inferior do dispensador.
- Coloque o tubo no frasco, pressione o dispensador para baixo para cobrir firmemente o gargalo do frasco.



- Coloque uma taça de vinho sob o bico dispensador, pressione o botão na parte superior do produto, o vinho fluí suavemente através do canal arejador para dentro da taça. Pressione o botão novamente para interromper o derramamento do vinho.

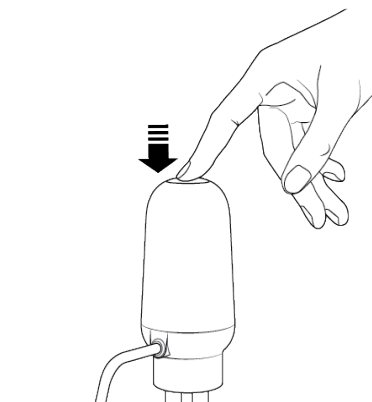
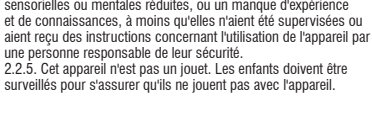
- 2.1.5. Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable, adaptée pour résister à des températures élevées et éloignée des autres sources de chaleur et du contact avec l'eau.
- 2.1.6. Éloignez l'appareil de tout matériau inflammable tel que textiles, rideaux, carton ou papier, etc.
- 2.1.7. Ne placez pas de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- 2.1.8. N'utilisez pas l'appareil en association avec un programmeur, une minuterie ou tout autre appareil qui l'allume automatiquement.
- 2.1.9. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé.
- 2.1.10. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette signalétique correspond à la tension d'alimentation secteur avant de brancher l'appareil. (Le cas échéant).
- 2.1.11. Connectez l'appareil au secteur avec une prise de terre résistant à 10 ampères minimum. (Le cas échéant).
- 2.1.12. La fiche de l'appareil doit s'insérer correctement dans la prise secteur. Ne modifiez pas la fiche. (Le cas échéant).
- 2.1.13. Si vous utilisez une multiprise, vérifiez soigneusement les valeurs nominales, car le courant utilisé par plusieurs appareils pourrait facilement dépasser la valeur nominale de la multiprise. (Le cas échéant).
- 2.1.14. Si l'un des boîtiers de l'appareil se brise, débranchez immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout risque de choc électrique. (Le cas échéant).
- 2.1.15. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé sur le sol ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- 2.1.16. Ne forcez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil. (Le cas échéant).
- 2.1.17. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. (Le cas échéant).
- 2.1.18. Ne coupez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation. (Le cas échéant).
- 2.1.19. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre ou entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil. (Le cas échéant).
- 2.1.20. Vérifiez l'état du cordon d'alimentation. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique. (Le cas échéant).
- 2.1.21. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.
- 2.1.22. Le cordon d'alimentation doit être régulièrement examiné pour détecter tout signe de dommage, et si le cordon est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. (Le cas échéant).
- 2.1.23. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.

2.2. Sécurité personnelle:

- 2.2.1. ATTENTION : Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation car il existe un risque d'accident.
- 2.2.2. Ne touchez pas les parties chauffées de l'appareil, car cela pourrait provoquer de graves brûlures.
- 2.2.3. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage industriel ou professionnel. Il n'est pas destiné à être utilisé par les clients dans des environnements hôteliers tels que des chambres d'hôtes, des hôtels, des motels et d'autres types d'environnements résidentiels, même dans les fermes, les zones du personnel de cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
- 2.2.4. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- 2.2.5. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.3. Utilisation et entretien:

- 2.3.1. Comment utiliser l'aérateur et le distributeur: • Manchez fermement le tube au niveau de l'embouchure de dérivation au bas du distributeur.
- Mettez le tube dans la bouteille, appuyez sur le distributeur vers le bas pour bien envelopper le goulot de la bouteille.



- 4. Solução de problemas: • Se não houver reação ao pressionar o botão após inserir o dispensador em uma garrafa de vinho, verifique se o dispensador está inserido bem na garrafa e se o tubo está instalado corretamente. Tente reinserir o produto no gargalo ou reinstalar o tubo.
- Se a quantidade distribuída for pequena, pode ser devido à bateria fraca. Carregue totalmente o produto antes de usá-lo novamente.

5. Limpeza:

- 5.1. Desligue o aparelho e deixe-o esfriar completamente antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- 5.2. Limpe as partes externas do aparelho com um pano úmido com algumas gotas de líquido de lavagem e depois seque.
- CUIDADO!** Não mergulhe peças elétricas do aparelho em nenhum líquido.
- 5.3. Não use solventes, nem produtos com um pH ácido ou de base, como alvejantes ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- 5.4. Nunca submergir o aparelho em água ou qualquer outro líquido ou colocá-lo sob água corrente.

6. Anomalias e repair:

- 6.1. Pegue o aparelho para um centro de suporte autorizado se o produto estiver danificado ou surjam outros problemas.
- 6.2. Se a conexão à rede tiver sido danificada, ela deve ser substituída e você deve proceder como faria em caso de danos.

- 3.2.2. Como cobrar: • Conecte o cabo de carregamento a um adaptador, conecte o adaptador a uma tomada elétrica e, em seguida, conecte o cabo de carregamento na parte traseira do dispensador.
- Durante o carregamento, a luz indicadora acende, indicando que está carregando normalmente.
- A luz indicadora para e apaga quando a bateria está totalmente carregada.
- São necessárias 2 horas para carregar totalmente a bateria.
- *O adaptador não está incluído neste produto. Carregue apenas com adaptadores UL/GS ou equivalentes